



INTERVIEW PREPARATION



إعداد مقدمي طلبات كفالة اللاجئين للمقابلة

تعد المقابلة جزءاً مهماً من عملية تقديم طلب كفالة اللاجئين. المتقدمون مدعوون لإجراء مقابلة في مكتب التأشيرات بالخارج عبر البريد الإلكتروني أو الهاتف. الغرض من المقابلة هو تحديد ما إذا كان مقدم الطلب مؤهلاً ومقبولاً لإعادة التوطين في كندا بموجب برنامج الرعاية الخاصة للاجئين (PSR) وما إذا كانت إعادة التوطين في كندا هي الحل الأفضل لوضع مقدم الطلب.

وبما أن قرار مسئول التأشيرات يعتمد بشكل كبير على نتيجة المقابلة، فإن هذه الوثيقة ستقدم بعض التوصيات حول كيفية الاستعداد للمقابلة وما يجب القيام به قبل وأثناء وبعد المقابلة. يرجى ملاحظة أن هذه الوثيقة لا تمثل مشورة قانونية؛ ومع ذلك، قد يكون بمثابة دليل إرشادي لمساعدتك على الاستعداد بشكل أفضل للمقابلة الخاصة بك.

اقرأ المزيد عن التحضير للمقابلة؛ قبل المقابلة، وأثناء المقابلة، وبعد المقابلة.

قبل المقابلة

قم بمراجعة نسخ جميع نماذج الطلبات والمستندات الداعمة التي تم تقديمها إلى IRCC بعناية فيما يتعلق بطلبك. إذا لم يكن لديك نسخ من حزمة الطلب، فيرجى إبلاغ الجهات الراعية بالكفالة على الفور حتى يتمكنوا من مساعدتك في الحصول على النسخ. عند مراجعة نماذج الطلب والمستندات الداعمة، يرجى الانتباه إلى ما يلي:

- هل لا يزال تكوين الأسرة المبين في المستندات كما هو؟ إذا كانت هناك أي تغييرات في تكوين الأسرة (مثل الزواج أو الأطفال حديثي الولادة أو المتبنين أو الوفيات) لم تنعكس في نماذج الطلب، فيرجى إبلاغ مكتب التأشيرات والجهات الراعية بالكفالة على الفور حتى يمكن تحديث النماذج.
- في نماذج الطلب، جميع أفراد عائلتك (أي زوجتك/شريكتك في القانون العام، أنت أو زوجتك/أطفال شريكك في القانون العام الذين تقل أعمارهم عن 22 عامًا وأي أطفال تقل أعمارهم عن 22 عامًا أنت أو أطفال زوجتك/شريكتك في القانون العام المعالين) ينبغي ذكرهم، بما في ذلك المفقودون أو الذين لا يُعرف مكان وجودهم أو الذين يُفترض أنهم ماتوا. إذا لاحظت أن بعض أفراد عائلتك (سواء المرافقين أو غير المرافقين) غير مدرجين في المستندات، وبالتحديد في نموذج الطلب العام لكندا وتعهد الكفالة وخطة التسوية، فيرجى إبلاغ الجهات الراعية بالكفالة ومكتب التأشيرات على الفور بذلك أن المستندات يمكن تحديثها.
- تأكد من أن معلومات الاتصال (رقم الهاتف وعنوان البريد الإلكتروني) الموجودة في الملفات صحيحة وحديثة، فهذه هي المعلومات التي سيستخدمها مكتب التأشيرات للتواصل معك ودعوتك لإجراء مقابلة. تأكد أيضًا من أن المعلومات الأخرى الموجودة في الملفات، مثل تاريخك الشخصي وقائمة العناوين وقصة اللاجئين، صحيحة أيضًا وحديثة. إذا وجدت أي أخطاء في ملفات الطلب، يرجى إخطار الجهات الراعية ومكتب التأشيرات على الفور حتى يمكن تحديث الملفات.
- تأكد من أنك قدمت جميع المستندات الداعمة المتاحة ذات الصلة بطلبك.



INTERVIEW PREPARATION



أمثلة على المستندات الداعمة

- ✓ إثبات قصة اللجوء الشخصية الخاصة بك (مثل المقالات الإخبارية والرسائل وبيانات الأصدقاء والعائلة وتقارير الشرطة والتقارير الطبية وما إلى ذلك)؛
- ✓ وثائق توضح ما حدث لأشخاص آخرين واجهوا موقفًا مشابهًا لموضعك (على سبيل المثال، الأقارب الذين تم الاعتراف بهم كلاجئين)؛
- ✓ جميع وثائق الهوية الشخصية المتاحة (مثل جواز السفر، وبطاقات الهوية، ووثائق اللاجئين)؛
- ✓ المستندات المتعلقة بحالتك الاجتماعية وتكوين عائلتك (مثل شهادات الزواج والطلاق، وشهادات الميلاد أو المعمودية لأطفالك، وما إلى ذلك)؛
- ✓ جميع المستندات و الأوراق الصادرة لك من قبل المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين أو حكومة البلد الذي تعيش فيه حاليًا؛
- ✓ المستندات المتعلقة بوضعك في البلد الذي تعيش فيه حاليًا؛
- ✓ المستندات التي توضح مشاكلك في البلد الذي تعيش فيه حاليًا؛ و،
- ✓ المستندات التي تظهر مشاكل طبية أو نفسية ملحة (مثل تقارير الطبيب، والحالات الطبية، وما إلى ذلك).

تعرف على قصة لجوئك

ضع في اعتبارك أن أحد الأسباب الأكثر شيوعًا للرفض هو عدم الاتساق الذي يحدث عندما تختلف الحقائق المقدمة في المقابلة عن المعلومات المقدمة في مستندات الطلب. ونتيجة لذلك، اقرأ بعناية قصة اللجوء الشخصية الخاصة بك والمدرجة في الجدول 2: نموذج اللاجئين خارج كندا الذي تم تقديمه إلى IRCC كجزء من حزمة طلبك. أثناء مراجعة قصتك، يرجى الانتباه إلى ما يلي:

- تأكد من أن جميع الأحداث التي حدثت لك (ولعائلتك) صحيحة ودقيقة؛
- تذكر قصة لجوئك جيدًا. ننصحك بإعداد قائمة بالتفاصيل المهمة المتعلقة بوقت وتاريخ ومكان الأحداث التي حدثت لعائلتك والأشخاص أو المنظمات المرتبطة بحالتك وقصتك، حيث قد تنسى هذه التفاصيل أثناء المقابلة.
- تدرب على المقابلة مسبقًا مع شخص تثق به. يمكن لهذا الشخص أن يطرح عليك أسئلة حول حياتك في بلدك الأصلي والأسباب التي دفعتك إلى الفرار.
- إذا لاحظت أخطاء في قصة اللجوء الشخصية الخاصة بك أو كنت تعتقد أن بعض الأحداث أو الأحداث أو التواريخ ذات الصلة مفقودة، فيرجى إبلاغ مكتب التأشيرات وكفيلك بهذا قبل المقابلة؛
- إذا كنت ترغب في إضافة معلومات حول بعض الأحداث ذات الصلة التي حدثت لك أو لأفراد عائلتك، والتي لم يتم ذكرها بالفعل في قصتك الشخصية، فيرجى إبلاغ مكتب التأشيرات والجهات الراعية بالكفالة كتابيًا على الفور.



INTERVIEW PREPARATION



خلال المقابلة

سيقوم مكتب التأشيرات بإبلاغك بتاريخ ووقت ومكان مقابلةك. لا تقوت موعد المقابلة الخاصة بك.

- يجب أن تصل إلى الموقع المحدد في اليوم والوقت المحددين لك. لا ينبغي أن تتأخر. حاول الوصول قبل موعد المقابلة.
- سيتم إجراء مقابلة معك من قبل مسؤول التأشيرات الكندي. إذا طلبت مترجمًا فوريًا، فسيكون المترجم موجودًا أيضًا في الغرفة معك ومع مسؤول التأشيرات.
- سوف يسألك مسؤول التأشيرات عن طبيعة وأسباب قصة لجوئك الشخصية والوضع الحالي في بلدك الأصلي والبلد الذي تتواجد فيه حاليًا، على سبيل المثال، لماذا اضطررت إلى مغادرة بلدك الأصلي، ولماذا لا يمكنك العودة، ولماذا لا يمكنك البقاء حيث أنت.
- بالإضافة إلى ذلك، قد يتم سؤالك أيضًا عن تعليمك وخبرتك العملية وحياتك العائلية ومهاراتك في اللغتين الفرنسية والإنجليزية ومعرفتك بكندا ودوافعك للاستقرار هناك.

ما يجب إحضاره إلى المقابلة

يرجى إحضار النسخ الأصلية لجميع المستندات التي بحوزتك، مثل:

- وثائق الهوية لك ولجميع أفراد الأسرة المدرجين في طلبك.
- المستندات التي يمكن أن تدعم قصة لجوئك وخوفك من الاضطهاد في وطنك.
- إذا أحضرت مستندات جديدة إلى المقابلة، ولم يكن بإمكانك تقديمها إلى مكتب التأشيرات من قبل، فسوف تحتاج إلى أن تشرح لـ مسؤول التأشيرات سبب عدم قدرتك على تقديمها قبل المقابلة.
- إذا لم تكن أي من مستنداتك باللغة الإنجليزية أو الفرنسية، فيرجى إحضار نسخة مترجمة.
- إذا لم يكن لديك أي من المستندات المطلوبة، فيرجى الاستعداد لشرح أسباب عدم حصولك عليها لموظف التأشيرات.

كيف تتصرف أثناء المقابلة

- لا تخف من مسؤول التأشيرات الذي سيجري المقابلة. اطرح أسئلة في بداية المقابلة حول الغرض من المقابلة، ودور مسؤول التأشيرات والمترجم الفوري (إن أمكن) وشكل المقابلة.
- يجب أن تثق بمسؤول التأشيرات وأن تقدم إجابات كاملة وصادقة على أسئلته. أجب عن جميع الأسئلة بأفضل ما لديك من معرفة وقدرتك وقدم إجابات واضحة ومباشرة في صلب الموضوع.
- إذا لم تفهم السؤال فلا تخجل. اطلب من مسؤول التأشيرات أن يكرر أو يعيد صياغة هذا السؤال لك.
- لا تبالي في قصتك. يجب أن تقول الحقيقة فقط، حتى لو بدت بسيطة للغاية. تذكر أن تقديم معلومات كاذبة أو ملفقة أو منمقة قد يؤدي إلى رفض طلبك.
- لا تخفي المعلومات عن مسؤول التأشيرات.
- لا تفترض أن مسؤول التأشيرات يعرف شيئًا واضحًا لك؛ يجب عليك أن تخبر كل شيء بما تتوقع أن يعرفه موظف التأشيرة. خاصة عندما يتعلق الأمر ببعض التقاليد والخصائص الثقافية ذات الصلة بقصة لجوئك الشخصية. يجب عليك أن تشرح بعناية كل ما تريد أن يعرفه مسؤول



INTERVIEW PREPARATION



التأشيرة.

- إذا كان لديك أفراد من العائلة يشاركون أيضاً في الطلب، فتأكد من التحدث أيضاً عن أي مخاطر قد يواجهونها إذا عادوا إلى وطنهم. يتضمن هذا أيضاً المخاطر التي يتعرض لها زوجك/شريكتك في القانون العام وأطفالك.
- إذا كنت قد قدمت مستندات مسبقاً، فيمكنك تذكير مسؤول التأشيرات بالمستندات والإشارة إلى كيفية دعم قصتك.
- تأكد من إخبار مسؤول التأشيرات إذا كانت هناك أي تغييرات في تكوين عائلتك. إذا تزوجت مؤخراً أو كان لديك طفل، فأخبر مسؤول التأشيرات بذلك. إذا لم تعلن عن أفراد عائلتك الجدد، فقد لا يُسمح لهم مطلقاً بالانضمام إليك في كندا لاحقاً.
- إذا كنت متوترًا أو منزعًا أو تحتاج إلى فترة راحة لضبط نفسك، فلا تخجل أو تخشى أن تطلب من مسؤول التأشيرات الحصول على فترة راحة.
- لا تترك المقابلة دون أن تقول كل ما تريد أن تقوله لمسؤول التأشيرة. إذا لم تذكر بشكل كامل أثناء المقابلة جميع المخاطر التي واجهتها أو قد تواجهها إذا عدت إلى بلدك، فقد لا يأخذ مسؤول التأشيرات هذه المخاطر في الاعتبار عند اتخاذ القرار.

العمل مع مترجم

- إذا كنت لا تتحدث الفرنسية أو الإنجليزية، فيمكن للمترجمين الفوريين مساعدتك أثناء المقابلة. إذا كان عليك الاستعانة بمترجم أثناء المقابلة: تأكد من أنك تفهم المترجم وأن المترجم يستطيع أن يفهمك؛
- أجب عن جميع الأسئلة بوضوح وقم بتقسيم كل إجابة إلى أجزاء قصيرة، حتى يتمكن المترجم الفوري من ترجمة كل كلمة تقولها. تذكر: لا يُسمح للمترجمين الفوريين بتلخيص إجابتك أو حذف أي أجزاء من إجابتك، بل يجب عليهم تفسير إجابتك بشكل كامل ودقيق.
- لا تخف من التحدث بصدق أمام المترجم الفوري، بغض النظر عن خلفيتهم الدينية أو الثقافية أو العرقية. يتمثل دور المترجم الفوري في مساعدتك أنت و مسؤول التأشيرات على فهم بعضكما البعض. لا يمكن للمترجم التأثير على قرار مسؤول التأشيرات.
- إذا كنت تعتقد أن المترجم ارتكب خطأ أو حذف بعض المعلومات، فيجب عليك إبلاغ موظف التأشيرات على الفور. لا تخف من المقاطعة إذا كنت بحاجة إلى تصحيح خطأ ارتكبه المترجم.
- إذا أخطأ المترجم في الاقتباس منك أو أساء فهم ما قلته له، فلا تخجل أو تخشى تصحيحه.
- لا تنتظر حتى نهاية المقابلة لتخبر مسؤول التأشيرات أنك تعتقد أن المترجم ارتكب أخطاء أو أنه أساء فهم ما قلته.
- إذا كنت مقتنعا بأن المترجم المقدم لك لا يقوم بعمل جيد، يرجى إبلاغ مسؤول التأشيرات على الفور. على سبيل المثال، إذا كان المترجم لا يتحدث نفس اللغة أو اللهجة التي تتحدثها تمامًا، وتسبب ذلك في سوء الفهم، فيجب عليك إبلاغ مسؤول التأشيرات بأدب وطلب مترجم فوري آخر على الفور.
- إذا كنت لا تشعر بالارتياح بشأن مشاركة تفاصيل قصة لجوئك الشخصية مع المترجم بسبب جنسه، على سبيل المثال. أنت أنثى والمترجم ذكر (أو العكس)، يجب عليك إبلاغ مسؤول التأشيرات بأدب وطلب مترجم فوري من نفس جنسك.



INTERVIEW PREPARATION



بعد المقابلة

قد يتخذ مسؤول التأشيرات القرار ويشاركه معك في نهاية المقابلة. ومع ذلك، في معظم الحالات، قد يحتاج مسؤول التأشيرات إلى مزيد من الوقت لاتخاذ القرار.

إذا حصلت بعد المقابلة على أي مستندات جديدة، فيرجى تقديمها على الفور إلى مكتب التأشيرات والجهات الراعية بالكفالة.

إذا كنت تعتقد أن هناك خطأ ما قد حدث أثناء المقابلة، على سبيل المثال أنك نسيت ذكر بعض الحقائق المهمة، فيرجى إبلاغ مكتب التأشيرات والجهات الراعية بكفالتك كتابيًا على الفور. ومن المهم أيضًا أن تقوم بالتحضير مباشرة بعد المقابلة؛

- ملخص لمقابلتك بدءًا من النقطة التي دخلت فيها المبنى،
- قائمة الأسئلة التي تم طرحها عليك و
- الإجابات التي قدمتها.



CANADIAN
ASSOCIATION FOR
IMMIGRANTS AND REFUGEES
406 - 461 CUMBERLAND AVE
WINNIPEG, MB CA R3B 3G3
+ (431) 777- 0115
INFO@THECAIR.COM